외대학보

서기 1964년 2월21일 발행 제 74 호

발행인 최 완 복
편집인 장 하 원
주간 조 재 린

한국외국어대학
발행소 외 대 학 보 사
TEL ㉾691 • 6092 • 6093
서울특별시 동대문구 이문동270
일부 4 원

(서기 1958. 3. 27. 제3종 우편물인가)
THE OE DAE HAGBO, PUBLISHED BY THE PUBLISHING DEPARTMENT OF THE HANKUK UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES
(허가번호 제99호)

대학원에의 초대

사설

봄이 오고 또다시사람들은머지않아 초목의새싹이 돋을것을 희심중지 않고 학신하며자기의 학문을 발생하면서 면미래를 전망하는 계절이 되었다. 미래를설계할때처럼인지할때는없다. 그것은자기의확력의지개장부와자기의순수한상상과 상달해야만하는것이기 때문이다. 일준일의 요약도 목과해서는 안될것이다.

근기대를 절절한 프로세의 성대한 기공식만 보여주고 아무런 진척의 보고를 내지못한 원인은 왜냐?책상위에서 단꿈에에서 부적절 계획이었기 때문이다. 눈과 고통을 넘고 한줄에 눈물지우며 실패 그대로의 「데이타」를 캐는 어려운 과정을 생략해 버렸기때문이다. 실로수리는 fact—finding에 더 많은 정성과 시일을 아낌없이 바쳐야만 했었다. 실내를 과학라는데 3년경여도 4년이 걸려도 결코 허비된 세월은 아니었던 것이다.

예를 들어 일곡의 「위더」인 인구증가송의 「피앤페지」 0.01만을했어도 소비력이나 국민소득이 기타 전반 부문에 큰 학으를 초래하기 마련이다. 소수의 주민일을 위하여 3번[문]의 대서양 호화선을 무리하게 건조하여 도선으로 취항시켰겠인가… 학문의 본질도 이논날 우리에게 신랄한 반성을 촉구하고 있다. 학문은 남에게 보이고 그 학학으로서 그만 폰한 사람들은 「수학으로 자기자신의 허물투성인 본체를 감추려 안간힘을 쓰는 도구로 되어버렸다. 달면 얼마나 할고있단 말인가. 「풍고」의 포틴들이 실지의 자연생활에서 배운 아무와 초목과 곤충과 기후의 지식이학원만 「조등사문」을 지습한 위대한 학자의 예지에 비할것이 못된다고 말하고 싶다. 5대학은 별실공의 민족의 우수한 대학이다. 그러나 5대학만이 「우수」를 독점하고 있지는 않다.

그런데도 5대에 들기위대K그으로 또K3에 들기위해 K중으로 또K중에 들기위해 K국민교로 또 K교에 들기위해 K유치원으로 지원하고 있는실정이다. 「지원」이 아니라 「손집」이다. K중에 합격되도록 아동을 지도하는 개인교사의월급의 대학교수 수여적의 월급을 능가한다. 필자는 이점을 무하는 것이 아니다. 한단하는 것이다. 외대의 대학원은 본질의 특이한 방침을 주장하는 것이다. 외대의 대학원은 「실장하는」 학문으로 출계간는 학부에서 연마한 어학의 실력을 토대로 특히 문화교육 외교의 본아에서 민족의 전도에 가로놓인 중대사명을 실지로 처리할 수 있는 인물을양성하는 곳이다. 외국 방에도 학생을 때 자국과 다름없이민족을 익 (益) 하는 사무를 권장하고 단시일에 찬수하고 기여코 「플러스」를 갖고야 돌아오는 철년 신력자를 배육하는 곳이다.

인간은 Problem-solving animal이다.

생실과 Fact에 기반은 주고 올바른 탐구와 명철한 분력을 발휘한 결과 자체로서 의 예도 스승과 학생이 마주앉아 같이 「세미나」를 시행하고 토론하고 합작으로 논문을 쓰고 연계나 현실을 적시하면서 병자를 열에준 외시의 태도로서 탐구가 계속된다. 현재 영.독.불 3학에서는 저명한 국내학자는 물론 우수한 외국인교수들이 있었는 학도들을 기다리고 있는 것이다 장자 외에의 대학원은 그기상을 충분히 발휘하는 난 수산국의 외무부를 합친것 보다 더 강력한 연구기관이 될것이다 해나하면 외대는 국내 어느 대학보다 많은 종류의 어학이 학부에서 연구되고 있기때문이다.

행운과 건투 있으라

=오직 전진만이 있을 뿐이다=

사회 송복열(5)

2칠은 희비의 갈어다 헤어지고 떠나가고가 떨어지고 붙고 그러나또2월은 가슴벅찬 달이다 저마다한껏을 알서 달려나가는 가을에 내일의 행운에 다시 마음 설레지만 그러나 어기 그대부분 다시는 돌아올수 없는 교정을 귀로한채생각하면 십육년간의 학업이라는긴 여정에 그 종지부를 찍고 지성을자랑하는 한 사람의 학사로 그첫발을 사회에 내딛게될 졸업생들의김의는 누구보다도 절실하리만 많는다 때로는 좋치 않 잘리지않는한간 삶의 희의속에서, 절수록 깊이지 않을듯한외국어 숙달을 위한노고속에서, 도 때로는 오해와 질시와시기로 좋처진 그 길은 우정과 애정의 결등속에서, 그리고 또때로는 학비를 위한 남모를 작고속에서 아마 그를 400여새학사들은 오날의 이 영광을 곳게될에 참으로 눈물나는 기쁜이리 아니할수없을것이다.

짧다면 짧고 길다면 길 십육년학의 학업을 위한 그 많은 노고속에서 이제 모든것은 다 지나간과거로 되어버렸다 그러나 우리대학이 배출하게될 앞에로 은 400여학사는 그 모두가 선진제국의 문화와 문명을 흡수 내지 교류하고국제사회의 적적 경제적 상호교류에 필할 실질적인 지식을 축적하였을에 비추어 손색이 없는 실력의 소유자라고 확신을 가지고 내놓을수 있는 자랑스러운 우리의 제자들이 되었다고 믿는다.

그러나 한편 지금까지 지도하고 감독주던 많은 교수나 친구들과의 석별의 정을 안으며 그 헤어분의 심사됨에 발목된 기분 지지않는 복잡을 느낄것이다. 그러나 한국학문상 최고의 학자들 앞에 나서게될 졸업생들의김의는 누구보다도 절실하리만 많는다 때로는 좋치 않 잘리지않는한간 삶의 희의속에서, 절수록 깊이지 않을듯한외국어 숙달을 위한노고속에서, 도 때로는 오해와 질시와시기로 좋처진 그 길은 우정과 애정의 결등속에서, 그리고 또때로는 학비를 위한 남모를 작고속에서 아마 그를 400여새학사들은 오날의 이 영광을 곳게될에 참으로 눈물나는 기쁜이리 아니할수없을것이다.

짧다면 짧고 길다면 길 십육년학의 학업을 위한 그 많은 노고속에서 이제 모든것은 다 지나간과거로 되어버렸다 그러나 우리대학이 배출하게될 앞에로 은 400여학사는 그 모두가 선진제국의 문화와 문명을 흡수 내지 교류하고국제사회의 적적 경제적 상호교류에 필할 실질적인 지식을 축적하였을에 비추어 손색이 없는 실력의 소유자라고 확신을 가지고 내놓을수 있는 자랑스러운 우리의 제자들이 되었다고 믿는다.

그러나 한편 지금까지 지도하고 감독주던 많은 교수나 친구들과의 석별의 정을 안으며 그 헤어분의 심사됨에 발목된 기분 지지않는 복잡을 느낄것이다. 그러나 한국학문상 최고의 학자들 앞에 나서게될 졸업생들의김의는 누구보다도 절실하리만 많는다 때로는 좋치 않 잘리지않는한간 삶의 희의속에서, 절수록 깊이지 않을듯한외국어 숙달을 위한노고속에서, 도 때로는 오해와 질시와시기로 좋처진 그 길은 우정과 애정의 결등속에서, 그리고 또때로는 학비를 위한 남모를 작고속에서 아마 그를 400여새학사들은 오날의 이 영광을 곳게될에 참으로 눈물나는 기쁜이리 아니할수없을것이다.

사회 이희숙(5)

사회 이경희(5)

졸업생에게 주는글

學長 崔完福

4년통안 인생의 청춘을 이 학원에서 지내고 이제 막 사회로나서려는 여러분한에게 무슨 할말하여야 좋을까 생각할때 너무 빠른것같기도하고 또한것 생각하면 아무할말이 없는듯도 하기도하다. 그만큼 나가는 사람이나 떠나고 남아있는 사람이나 다같이 학문의 바다에 나서려는 이 젊은이들 앞에 할말 자리가 거절된다는 이런신념이 앞서는 것은 웬일일까? 졸업을 눈앞에 두고 여러분은 지금 무엇을 생각하고 있는가? 졸업을 눈앞에 두고 여러분은 지금 무엇을 생각하고 있는가? 졸업을 눈앞에 두고 여러분은 지금 무엇을 생각하고 있는가?

× × ×

그러나 이것이 오늘날 우리가처해있는 현실이요 또한 제국민의 세계관이요 사회의 실정이다. 이것은 도저히 부정할수도 없는 사실이다. 그러나 이 사실이 우리에게 주는 교훈은 무엇인가? 이것은 우리 젊은이들이 가져야할 세계관이요 사회관이다. 이것은 우리가 가져야할 인생관이요 국가관이다. 이것은 우리가 가져야할 민족관이요 국가관이다. 이것은 우리가 가져야할 역사관이요 세계관이다. 이것은 우리가 가져야할 우주관이요 세계관이다. 이것은 우리가 가져야할 우주관이요 세계관이다.

× × ×

따라서 이미 「일할곳을 찾은 사람은 업속한 작으로 새사회를 건설하기 위하여 그 버리와 손마음을 가져야 할것이 마땅하다.

그러나 불행히도 이러한 일할곳을 아직 찾지못한 사람은 실망할 것 없다. 이러한 일을 스스로 창조할각오를 가지기 바란다. 우리주위에는 아직도 손대일 기회가 많이있다. 이러한 기회를 포착하기 위하여 우리는 무슨일이든 할수있는 용기를 가져야 할것이다. 그리고 이 일을 실천하기 위하여 우리는 제일 먼저 「무슨일 하겠다」 라는 결심이 있어야 할것이다.

× × ×

그렇다고 이 일을 결코 쉬운것이라는 말은 아니다. 또한 피눈물도 있을것이다. 만일이렇게 생각하는 사람이 있다면 그것은 큰 착각이다. 그러므로 이러한 결심을 가진 사람은 이러한 결심을 실천하기 위하여 아픔을 겪고 있는것이다.

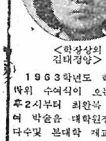
× × ×

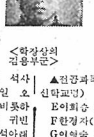
다시한 말씀해주고 싶은것은 「건강」이다. 건강하고 본 부노력하여 성공있기를 빌고싶다.

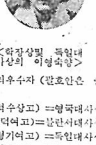
63학년도 제7회 학사, 제1회 석사 학위 수여

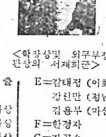
27일 오후 2시, 대학교정에서

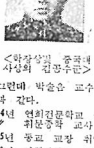
윤군등 9명에 최 우수상











<학장상인 김태갑군> <학장상인 김윤부군> <학장상인 사상희 이영숙양> <학장상인 윤선민군> <학장상인 김종대군> <학장상인 이경희양>

1963학년도 학사학위및 석사학위 수여식이 오는 2월27일 오후2시부터 희한학 학장을 비롯하여 박윤춘 대학교장과 내외 귀빈 다수및 본대학 재교수직 참석아래 성대히 끝난 본대학교정에서 거행된다.

본학위 수여식에서 400명의 새학사들이 희학장으로부터 문학사 학위를 수여받게될것인바 이로서 이미 수많은 영재를 길러냄으로서사학으로서의 최고권위를 굳혀가는본대학으로서는 제7회째의 학사학위 수여식이된다.

또한 이날 본대학으로서는 최초로 대학원 졸업생에게 석사학위를 수여하게 됨으로써 5명의 새 문학석사를 배출한다. 제1회 문학석사학위를 받게될 5명은 영어과 3명 학어과1명 불어과 1명이다.

확인된 바에 의하면 학위 수여식에서 4년동안 각과에서 최우수 성적을 나타냈으로써 이날 영예의 주인 각국 대사상 및 외무부 장관상 수상에정자는 서어과의 윤석열군을 비롯하여 9명인데 전공과목 최우수자는 주인 각국 대사상과 외무부 장관상 (로어과) 을받을 것이며 학장상은 전과목 최우수자에게 수여된다.

한편 금년도 본대학 각과별 졸업생수 및 건공과목과 전과목 최우수자 명단은 다음과 같다.

졸업생 수

E 164명 F 59명 C 21명 G 89명 R 24명 S 41명

합계 400명

▲전공과목최우수자 (괄호안은 졸신학교명)

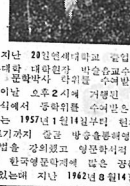
E이희순 (덕수상고) =할목대사상
F한경자 (양덕여고) =불란서대사상
G이성숙 (경기여고) =독일대사상
C김경수 (서울고) =중국대사상
R서재희 (남원공고) =외무부장관상
S윤석열 (대전고) =서반아대사상

▲전과목 최우수자 (학장상수상자)

E=김대갑 (이화여고),
강진만 (청담상고)
김용부 (마산고),
F=한경자
C=김경수
G=이성숙
이경희 (진명여고)
R=서재희
S=윤석열

명예문학박사획위 박 숲음교수에 수여

=20일, 연대 졸업식서=



지난 20일연세대학교 졸업식에서 본대학 대학원장 박숲음교수는 명예 문학박사 학위를 수여받았다.

이날 오후2시에 거행된 학위수여식에서 동학위를 수여받은 박교수는 1957년1월1일부터 현재에이르기까지 줄곧 방송을통해영어 영문법을 강의했고 영문학적 저술 과 한국영문학개척 많은 공헌을한 바있는데 지난 1962년8월14일에는 공보부로부터 「방송교양 문화상」을 받은 바도있다.

동 학위를 받은 박교수는 그의 소감에서 다음과같이 말하고있다.

「명예 박사 학위를 받게 되니 전보다 더욱 책임이 무거워 지는 느낌이어서 소리높은 전보다 더욱 나 자신의 부족함을 느끼는데 계속 더 공부하겠다.」

신규 6개 장학금 추가

학내 장학금 총 20여종

본대학 장학 위원회 발표에의하면 신학기부터 이제까지 기존장학금뿐 아니라 장학생 선발규정을 보다 더 합리적으로 개선하여 장학생 정원을 증가하고 기존장학금 외에 새로이 6개 장학금을 마련하여

美國에서의 로서아 硏究發展 槪觀과 우리의 課題

李 東 濬

美國에 있어서 「로서아」 硏究란 硏究가 처음 始作된 것은 一九一七년의 社會主義革命以前이고 一九一四年 以前부터서이다 當時 美國으로서는 世界政治舞臺에서 그리 比重이 컸길 커지기고 있었고 또 美國 自體도 그를 自覺하고 있었다 따라서 이때까지는 學究 美國 歐洲 地中海의 歷史等의 硏究에만 熱中해 왔던 美國이 그의 知識範圍를 그에 넓힐 必要性을 느꼈다 이때는 역시 「콜로비」 「체홉」 「스타니슬라브스키」 「루소토스키」 「차이고브스키」 等等은 사람들에 親한 연구의 一環으로써 美國에서도 알려되었고 科學과 文化의 分野에 있어서도 「루네반스」의 새로운 機運을 보게된 時代이도했다.

勿論 美國에 있어서의 「로서아」 硏究가 1914年 以前에 全然 行해지지 않았던것은 아니나 「푸킨·슈일라」 (Eugene Schuyler) 나 「조지·케난」 (George Kennan) 같은 分들은 「로서아」 硏究의 先驅者였던것이다。그러나 美國에 있어서의 「로서아」 硏究는 적어도 美國內 大學들에서 하나의 「코스」로써 택해져 그체制의 硏究가 始作됨으로써 비로서 硏究에 組織的인 發展을 보게된 것이다。

1914年以後에는 「로서아」 歷史 「로서아」 文學에 對한 講義가 始作되었고 「프린비」 「로서아」 硏究에 對한 硏究費가 支出되기도 하였다。

1937年에 이르러서는 「쏘베트」 聯內로의 入國이 거의 不可能하게됨으로써 「로서아」 硏究에 大한 새로운 길이 막히게되었다。그러나 이두어적지않은 學者들이 계속적인 硏究와 實際的인 體驗을 通하여 이미 習得한 硏究成果를 發表하고 있었던 터였다。그때에 「로서아」 關係의 硏究活動의 기반을 確立하기為해 많은 努力이 支出되어있었는데 例컨데 1934年에는 「아메리칸」 學術소議會(American Council of Learned Societies)의 主催하에 「폭로레」 財團의 援助로 「로서아」 關係 硏究費의 設置로써 새로운 出發點이되어 많은 學者들을 「로서아」 硏究에 專念할 수있게 하였다。

「콜롬비아」 「하바드」 等各大學에서 行해진 最初 「로서아」 講 강좌는 앞으로써의 「로서아」 硏究發展의기초로 되는 「로서아」 語 습득에 있어 「로서아·어닌」 (Eugene Schuyler) 나 「조지·케난」 (George Kennan) 같은分들은 「로서아」 硏究의 先驅者였던것이다。그러나 美國에 있어서의 「로서아」 硏究는 적어도 美國內 大學들에서 하나의 「코스」로써 택해져 그체制의 硏究가 始作됨으로써 비로서 硏究에 組織的인 發展을 보게된 것이다。

1914年以後에는 「로서아」 歷史 「로서아」 文學에 對한 講義가始作되었고 1918年 以前에 全혀 行해지지않았던것은 아니나 「푸킨·슈일라